

GASTRONOMA

18290002

DK	Fedtfattig frituregryde	2
NO	Lavfett-frityrkoker	12
SE	Kalorislå fritös	22
FI	Keitin vähärasvaiseen kypsennykseen	32
UK	Low fat fryer	42
DE	Low-Fat-Friteuse	52

www.adexi.eu

INDLEDNING

For at du kan få mest mulig glæde af din nye fedtfattige frituregryde, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager apparatet i brug. Vær særligt opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om apparatets funktioner.

GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Apparatet må anvendes af børn på over 8 år og personer med nedsat følsomhed, fysiske eller mentale handicap, forudsat at de overvåges eller er blevet instrueret i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de dermed forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.

DK

- Når apparatet er i brug, bør det holdes under konstant opsyn. Når apparatet anvendes, skal børn, der opholder sig i nærheden af det, altid holdes under opsyn. Apparatet er ikke legetøj.
- Forkert brug af apparatet kan medføre personskade og beskadige apparatet.
- Anvend kun apparatet til det, det er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering (se også under Garantibestemmelser).
- Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Apparatet må ikke anvendes udendørs eller til erhvervsbrug.
- Fjern al emballage og alle transportmaterialer fra apparatet indvendigt og udvendigt.
- Kontroller, at apparatet ikke har synlige skader, og at der ikke mangler nogen dele.

DK

- Brug ikke apparatet sammen med andre ledninger end den medfølgende.
- Kontrollér, at det ikke er muligt at trække i eller snuble over apparatets ledning eller en eventuel forlængerledning.
- Apparatet må ikke anvendes sammen med et tænd/sluk-ur eller et separat fjernbetjeningsystem.
- Sluk apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten før rengøring, og når apparatet ikke er i brug.
- Undlad at trække i ledningen, når du tager stikket ud af stikkontakten, men tag fat om selve stikket.
- Hold ledningen og apparatet væk fra varmekilder, varme genstande og åben ild.
- Sørg for, at ledningen er rullet helt ud.
- Ledningen må ikke bøjes eller vikles omkring apparatet.
- Kontrollér jævnligt, om ledningen eller stikket er beskadiget, og brug ikke apparatet, hvis dette er tilfældet, eller hvis det har været tabt på gulvet, tabt i vand eller er blevet beskadiget på anden måde.
- Hvis apparatet, ledningen eller stikket er beskadiget, skal apparatet efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør.
- Apparatet må kun tilsluttes 230 V, 50 Hz. Garantien bortfalder ved tilslutning til en forkert spænding.
- Forsøg aldrig at reparere apparatet selv. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en defekt, der falder ind under garantien.
- Hvis der foretages uautoriserede indgreb i apparatet eller tilbehøret, bortfalder garantien.
- Forsigtig! Visse dele på apparatet kan blive meget varme og medføre forbrændinger ved berøring.

Vær især opmærksom på dette, hvis der er børn eller svage personer til stede.

- Apparatet og ledningen skal være utilgængelig for børn under 8 år.

SÆRLIGE SIKKERHEDS- FORSKRIFTER

- Apparatet eller ledningen må ikke nedsænkes i vand eller lignende. Hvis du ved et uheld taber apparatet i vand, eller det på anden måde bliver vådt, skal du omgående tage stikket ud af stikkontakten og lade en autoriseret reparatør efterse apparatet, før du bruger det igen.
- Det er meget vigtigt, at du følger disse anvisninger, da vand, der er trængt ind i apparatet, kan forårsage livsfarlige elektriske stød.
- Brug ikke apparatet, når dine hænder er våde, når gulvet er vådt, eller når selve apparatet er vådt. Rør aldrig ved stikkontakten med våde eller fugtige hænder.

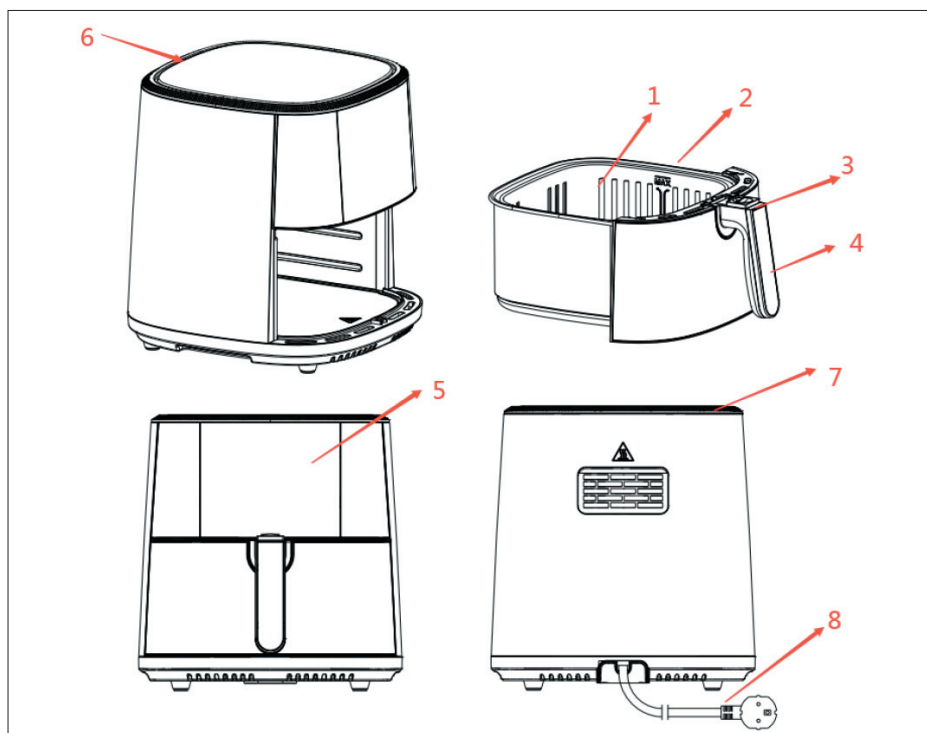
- Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten, hold den væk fra varme genstande og åben ild, og sørg for, at den ikke kommer i kontakt med apparatets varme dele under brug.
- Apparatet bliver meget hurtigt varmt og er lang tid om at køle af igen. Rør derfor kun ved apparatets håndtag. Anbring aldrig apparatet ved siden af varme genstande (f.eks. komfur eller ovn) eller i nærheden af brændbare materialer (f.eks. gardiner).
- Sørg for, at der er tilstrækkelig ventilation omkring apparatet. Der skal være mindst 35 cm frirum på alle sider af apparatet.
- Pas på ikke at tildække apparatets luftindsugning og luftudblæsning, da det så kan blive overophedet!
- Vær opmærksom på, at der kan komme brandvarm damp eller fedtstænk ud fra apparatet, når det er i brug, og især når det åbnes.

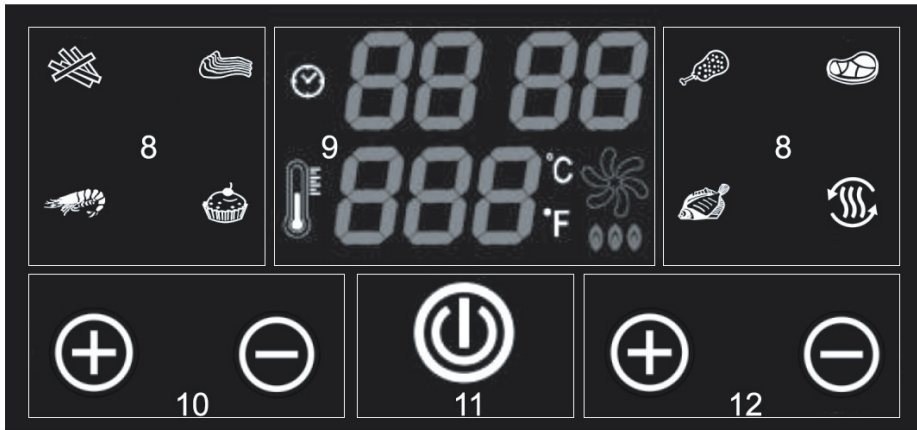
DK

- Brug grydelapper, grillhandsker eller lignende, når du håndterer apparatets varme dele.
- Hæld ikke olie eller andet fedtstof i gryden! Apparatet dybsteger ikke fødevarerne, men tilbereder dem med varm luft.
- Fødevarerne må ikke anbringes direkte i gryden, men skal altid anbringes i kurven.

OVERSIGT

1. Gryde
2. Kurv
3. Udløserknop til kurv
4. Håndtag på kurv
5. Display
6. Luftindtag
7. Luftudblæsning
8. Ledning og stik





Betjeningspanel

- 8. Knapper for tilberedningsprogrammer
- 9. Display til temperatur/tid
- 10. Knapperne TID OP og TID NED
- 11. Knappen TÆND/SLUK
- 12. Knapperne TEMPERATUR OP og TEMPERATUR NED

FØR IBRUGTAGNING

- Når apparatet er pakket ud, skal du sikre dig, at evt. emballage inden i selve apparatet også er fjernet.
- Tør apparatet af indvendigt og udvendigt med en let fugtig klud, før du bruger det for første gang (se Rengøring). Vask gryden (1) og kurven (2) i lunkent vand tilsat lidt opvaskemiddel, og tør delene grundigt.
- Læg kurven ned i bunden af gryden.

BRUG

- Anbring apparatet på en stabil, plan og varmefast flade.
- Tag ved håndtaget (4), og træk gryden og kurven ud af apparatet.
- Fyld de ønskede fødevarer i kurven. Fyld ikke kurven mere end 3/4 op, da det vil gå ud over tilberedningskvaliteten. Sæt gryden ind i apparatet igen.

Bemærk! Fødevarerne tilberedes med varmluftcirkulation. Hæld ikke olie i bunden af gryden med henblik på at stege eller fritere fødevarerne.

Du kan eventuelt vende fødevarerne i lidt madolie og lade dem dryppe af, inden de kommes i gryden. Overskydende olie vil dryppe gennem kurven og ned i bunden af gryden.

- Sæt stikket i stikkontakten.

DK

- Lyset i knappen TÆND/SLUK (11) tændes, og der lyder et bip.
- Tryk på knappen TÆND/SLUK. Displayet (9) viser 180 °C og 15 minutter.
- Vælg det ønskede program med knapperne (8), og tryk på knappen TÆND/SLUK for at starte tilberedningen. Symbolerne for ventilation og varme vises på displayet.
- Du kan tilpasse temperaturen fra 80 til 200 °C under tilberedningen ved at trykke på knapperne (12).
- Du kan tilpasse tilberedningstiden fra 1 til 60 minutter under tilberedningen ved at trykke på knapperne (10).
- Når halvdelen af tilberedningstiden er gået, kan du trække gryden ud af apparatet og ryste fødevarerne, så de bliver tilberedt mere ensartet. Pas på, at du ikke kommer til at røre ved udløserknappen til kurven imens, da kurven så vil blive frigjort fra gryden!









DK

Advarsel! Rør kun ved håndtaget. Pas på udstrømmende damp eller udsprøjtende olie, fedt eller andre væsker.

- Når tilberedningstiden er gået, skal du tage gryden ud og stille den på en bordskåner eller et andet varmekfast underlag. Kontroller, at fødevarerne er færdigtilberedt, og giv dem eventuelt nogle få minutter mere, hvis de ikke er.
- Sluk for apparatet ved at holde knappen TÆND/SLUK inde.
- Tryk på udløserknappen, og løft kurven ud af gryden. Mindre fødevarer såsom pommes fristes kan hældes direkte fra kurven og ud på serveringsfadet. Større fødevarer såsom kyllingevinger eller fiskefileter skal tages op af kurven med en grilltang eller lignende.

- Hæld aldrig fødevarer ud, mens kurven sidder i gryden, da grydens bund opsamler det fedtstof, som drypper af fødevarerne under tilberedningen.
- Før apparatet rengøres og stilles væk, skal det være fuldstændigt afkølet.

TILBEREDNINGS-PROGRAMMER

Program	°C	Min
 Pomes frites	200	15
 Spareribs	180	25
 Rejer	160	20
 Kage	160	30
 Fjerkræ	200	25
 Steak	180	20
 Fisk	160	20
 Opvarmning	70	12

Apparatet kan i øvrigt bruges til tilberedning af alle snacks, som normalt kan tilberedes i en ovn.

RENGØRING

- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Lad apparatet køle af til omkring 30-40 grader, før du rengør det.
- Vask gryden og kurven i lunkent vand tilsat lidt opvaskemiddel. Disse 2 dele kan også vaskes i opvaskemaskine.
- Aftør apparatet indvendigt (herunder varmelegemet) og udvendigt med en let fugtig klud eller svamp.
- Du må ikke bruge stålsvampe, skurepulver eller andre former for slibende eller skrappe rengøringsmidler.
- Brug ikke metalredskaber til rengøring af gryden, da nonstick-belægningen så kan blive beskadiget.

OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF DETTE PRODUKT

Bemærk, at dette Adexi-produkt er forsynet med dette symbol:



Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer.

I visse medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af, på betingelse af, at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

DK

GARANTI- BESTEMMELSER

Garantien gælder ikke:

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, været udsat for voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

Grundet konstant udvikling af vore produkter på funktions- og designsiden forbeholder vi os ret til ændringer af produktet uden foregående varsel.

DK

SPØRGSMÅL & SVAR

Har du spørgsmål omkring brugen af apparatet, som du ikke kan finde svar på i denne brugsanvisning, findes svaret muligvis på vores hjemmeside www.adexi.dk.

På vores hjemmeside finder du også kontaktinformation, hvis du har brug for at kontakte os vedrørende teknik, reparation, tilbehør og reservedele.

FREMSTILLET I KINA FOR

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

www.adexi.dk

Vi tager forbehold for trykfejl

INNLEDNING

For å få mest mulig glede av den nye oljefrie frityrkokeren ber vi deg lese nøye gjennom bruksanvisningen før bruk.

Legg spesielt merke til sikkerhetsreglene. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

GENERELLE SIKKERHETSREGLER

- Dette apparatet skal bare brukes av barn fra åtte år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap dersom de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og forstår farene ved bruk av apparatet. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke utføre rengjøring eller brukervedlikehold på apparatet når de ikke er under tilsyn.

NO

- Ikke forlat apparatet uten tilsyn når det er i bruk. Hold øye med barn i nærheten av apparatet når det er i bruk. Apparatet er ikke et leketøy.
- Feil bruk av apparatet kan føre til personskader eller skader på apparatet.
- Må bare brukes til det tiltenkte formålet. Produsenten er ikke ansvarlig for noen personskade eller materiell skade som skyldes feil bruk eller håndtering (se også garantibetingelsene).
- Apparatet er bare beregnet på bruk i private husholdninger. Apparatet er ikke beregnet på utendørs eller kommersiell bruk.
- Fjern all innvendig og utvendig emballasje.
- Kontroller at apparatet ikke har synlige skader eller manglende deler.
- Ikke bruk apparatet med andre ledninger enn den som følger med.
- Kontroller at det ikke er mulig å dra eller snuble i ledningen eller en eventuell skjøteledning.

NO

- Apparatet må ikke brukes sammen med en tidsinnstilling eller en egen fjernkontroll.
- Slå av apparatet og trekk støpselet ut av stikkontakten når apparatet rengjøres og når det ikke er i bruk.
- Ikke dra i ledningen når du trekker støpselet ut av kontakten. Ta i stedet tak i støpselet.
- Hold ledningen og apparatet unna varmekilder, varme gjenstander og åpen ild.
- Kontroller at ledningen er trukket helt ut.
- Ledningen skal ikke vris eller vikles rundt apparatet.
- Kontroller regelmessig at ledningen og støpselet ikke er skadet. Ikke bruk apparatet dersom dette skulle være tilfelle, eller dersom det har falt i bakken eller er skadet på annen måte.
- Hvis apparatet, ledningen eller støpselet er skadet, må du få apparatet undersøkt og eventuelt reparert av en autorisert reparatør.
- Kun til bruk med 230 V, 50 Hz. Garantien gjelder ikke dersom apparatet er koblet til feil spenning.
- Ikke prøv å reparere apparatet selv. Kontakt butikken der du kjøpte apparatet når det gjelder garantireparasjoner.
- Uautoriserte reparasjoner eller endringer vil føre til at garantien blir ugyldig.
- OBS! Noen av delene på dette apparatet kan bli svært varme og forårsake forbrenninger ved berøring. Vær ekstra påpasselig når det er barn eller sårbare personer til stede.
- Oppbevar apparatet og ledningen utilgjengelig for barn under 8 år.

SPESIELLE SIKKERHETSREGLER

- Apparatet eller ledningen må ikke legges i vann eller annen væske. Hvis du mister apparatet i vann ved et uhell, eller det blir vått av andre årsaker, må du straks fjerne støpselet fra kontakten og få apparatet kontrollert av en autorisert servicetekniker før du tar det i bruk igjen.
- Det er svært viktig at du følger disse reglene, da vann i apparatet kan føre til alvorlige skader som følge av elektrisk støt.
- Ikke bruk apparatet med våte hender eller dersom gulvet eller selve apparatet er vått. Ikke ta på støpselet med våte eller fuktige hender.
- Sørg for at ledningen ikke henger over kanten på bordet/benken. Hold ledningen unna varme gjenstander og åpen ild, og sørg for at den ikke kommer i kontakt med varme deler på apparatet når apparatet er i bruk.

NO

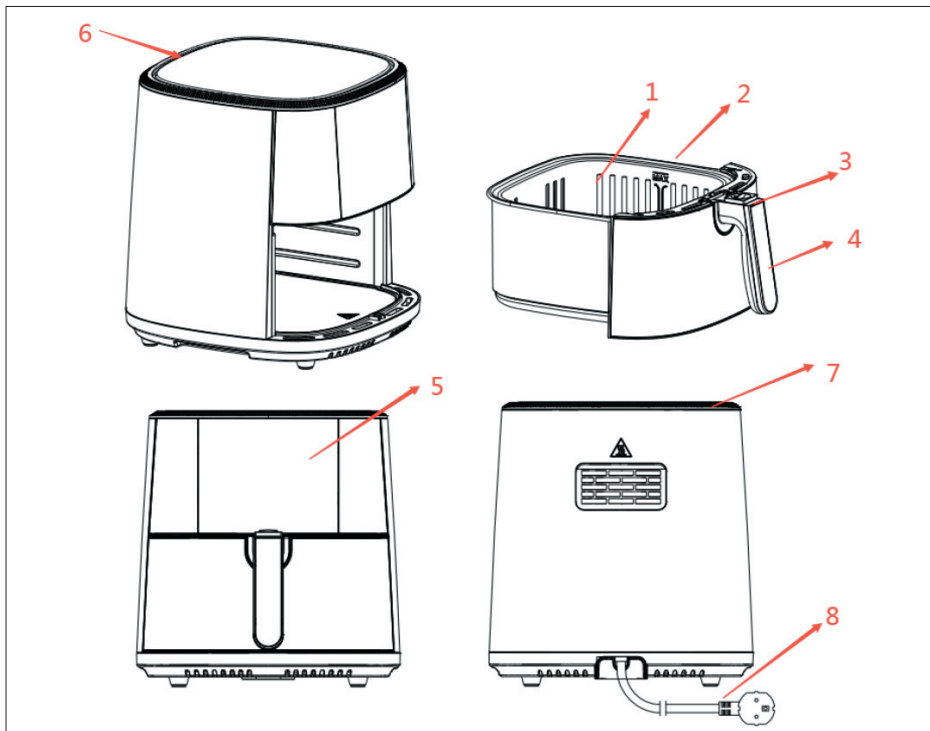
- Apparatet blir varmt svært raskt, og det tar lang tid før det er avkjølt igjen. Berør apparatet kun på håndtaket. Apparatet må ikke plasseres i nærheten av varme gjenstander (f.eks. komfyrer) eller brennbare materialer (f.eks. gardiner).
- Sørg for at det er tilstrekkelig ventilasjon rundt apparatet. Det må være minst 35 cm frirom på alle sider av apparatet.
 - Pass på at du ikke blokkerer apparatets luftinntak eller vifte, for dette kan føre til overoppheting av apparatet!
 - Vær oppmerksom på at det kan komme brennvarm damp eller fettsprut ut fra apparatet under bruk og særlig når det åpnes.

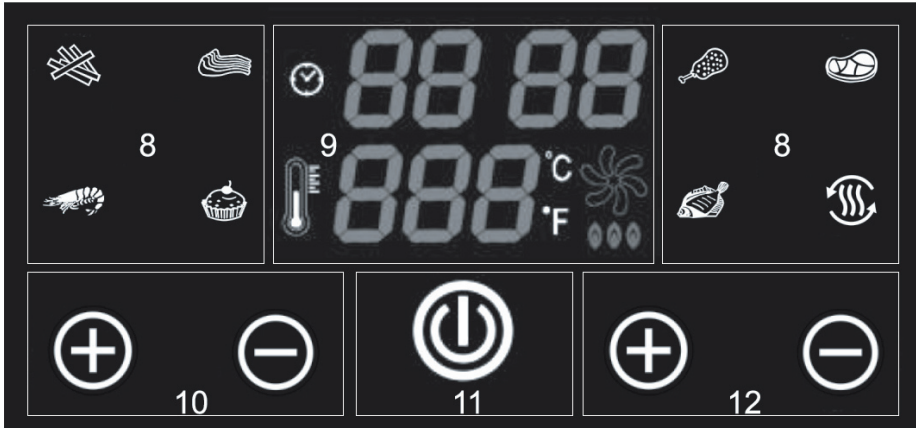
NO

- Bruk alltid grytevotter når du håndterer de varme delene av apparatet.
- Ikke hell olje eller annet fett ned i beholderen! Apparatet frityrsteker ikke maten, den tilberedes ved hjelp av varmluft.
- Maten må ikke settes rett ned i beholderen, den må alltid legges i kurven.

OVERSIKT

1. Beholder
2. Kurv
3. Utløserknapp for kurv
4. Håndtak på kurv
5. Display
6. Luftinntak
7. Luftvifte
8. Strømledning med støpsel





Kontrollpanel

8. Knapper for tilberedningsprogrammer
9. Display for temperatur/tid
10. TID OPP- og TID NED-knapper
11. PÅ/AV-knapp
12. TEMPERATUR OPP- og TEMPERATUR NED-knapper

FØR BRUK

- Når du har pakket ut apparatet, må du kontrollere at all emballasje er fjernet også inni selve apparatet.
- Tørk av innsiden og utsiden av apparatet med en fuktig klut før du bruker apparatet for første gang (se Rengjøring).
- Vask beholderen (1) og kurven (2) i varmt såpevann og tørk dem grundig.
- Plasser risten i bunnen av beholderen.

NO

BRUK

- Plasser apparatet på et flatt, stabilt og varmebestandig underlag.
- Hold i håndtaket (4) og trekk beholderen og kurven ut av apparatet.
- Legg maten i kurven. Ikke fyll beholderen mer enn 3/4 fullt, for dette vil forringe tilberedningskvaliteten. Sett beholderen tilbake på plass i apparatet.

NB! Maten tilberedes ved hjelp av sirkulasjon av varmluft. Ikke hell olje i bunnen av beholderen for å steke maten.

Du kan dyppe maten i litt olje og la oljen renne av før du plasserer maten i beholderen hvis ønskelig. Overskuddsoljen vil dryppe gjennom kurven og ned i bunnen av beholderen.

- Sett støpselet i stikkontakten.
- Lampen i PÅ/AV-knappen (11) tennes og en pipelyd høres.
- Trykk på PÅ/AV-knappen. Displayet (9) viser 180 °C og 15 minutter.
- Velg ønsket program med knappene (8) og trykk på PÅ/AV-knappen for å starte tilberedning. Symbolene for vifte og varme vises på displayet.
- Du kan trykke på knappene (12) for å justere temperaturen fra 80 til 200 °C under tilberedning.
- Du kan trykke på knappene (10) for å justere tilberedningstiden fra 1 til 60 min. under tilberedning.

- Etter halve tilberedningstiden kan du trekke beholderen ut av apparatet og riste maten for å være sikker på at den tilberedes jevnt. Vær forsiktig så du ikke trykker utilsiktet på utløserknappen, da det vil føre til at kurven utløses fra beholderen!









Advarsel! Hold alltid i håndtaket. Vær oppmerksom på at det kan strømme ut damp eller oljesprut, fett eller andre væsker.

- Fjern beholderen når tilberedningstiden er slutt og sett den på et kasserolleunderlag eller et annet varmebestandig underlag. Kontroller at maten er ferdig. Stek den om nødvendig noen ekstra minutter.

NO

- Slå på apparatet ved å holde PÅ/AV-knappen nede.
- Trykk på utløserknappen og løft kurven ut av beholderen. Hell maten over på serveringsfatet for å fjerne små ingredienser som pommefrites. Fjern større eller skjøre matvarer som kyllingvinger eller panert fiskefilet, med tang.
- Ikke vend kurven opp-ned når beholderen er festet til den, da alt overflødig olje som er samlet i bunnen av beholderen vil bli helt over maten.
- Apparatet må være helt avkjølt før det kan rengjøres og settes bort.

TILBEREDNINGS-PROGRAMMER

Program	°C	Min.
 Pomes frites	200	15
 Ribbestek	180	25
 Reker	160	20
 Kaker	160	30
 Fjærfe	200	25
 Biff	180	20
 Fisk	160	20
 Oppvarming	70	12

Snacks som kan tilberedes i ovn, kan også tilberedes i apparatet.

NO

RENGJØRING

- Trekk støpselet ut av stikkontakten.
- La apparatet kjøles ned til 30-40 grader før du rengjør det.
- Vask beholderen og kurven i varmt vann tilsatt litt oppvaskmiddel. Disse 2 delene kan også vaskes i oppvaskmaskin.
- Tørk innsiden (inkludert varmeelementet) og utsiden av apparatet med en fuktig klut eller en svamp.
- Bruk aldri stålull, skurepulver eller noen annen form for sterke eller slipende rengjøringsmidler eller løsemidler.
- Ikke bruk metallredskaper til rengjøring av beholderen, for dette kan ødelegge slippbelegget.

INFORMASJON OM KASSERING OG RESIRKULERING AV DETTE PRODUKTET

Vi gjør oppmerksom på at dette Adexi-produktet er merket med følgende symbol:



Det betyr at dette produktet ikke må kastes sammen med vanlig husholdningsavfall, da elektrisk og elektronisk avfall skal kasseres separat.

I henhold til WEEE-direktivet skal det enkelte medlemslandet sørge for riktig innsamling, gjenvinning, håndtering og resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Private husholdninger innen EU kan kostnadsfritt levere brukt utstyr til gjenvinningsstasjoner.

NO

I enkelte medlemsland kan du i visse tilfeller returnere brukt utstyr til forhandleren der det ble kjøpt, hvis du samtidig kjøper nytt utstyr. Ta kontakt med forhandleren, distributøren eller offentlige myndigheter for ytterligere informasjon om hva du skal gjøre med elektrisk og elektronisk avfall.

GARANTI- BESTEMMELSER

Garantien gjelder ikke hvis

- anvisningene ovenfor ikke er fulgt
- apparatet har blitt endret
- apparatet er brukt feil, har vært utsatt for hard håndtering eller blitt skadet på annen måte
- apparatet er defekt på grunn av feil i strømtilførselen

Da vi hele tiden utvikler funksjonen og utformingen på produktene våre, forbeholder vi oss retten til å endre produktet uten forvarsel.

VANLIGE SPØRSMÅL

Hvis du har spørsmål om bruk av apparatet som du ikke finner svar på i denne bruksanvisningen, kan du ta en titt på nettsidene våre, www.adexi.dk.

Se også kontaktinformasjonen på nettstedet vårt hvis du trenger å kontakte oss vedrørende tekniske problemer, reparasjoner, tilbehør og reservedeler.

NO

PRODUSERT I KINA FOR

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

www.adexi.dk

Det tas forbehold om trykkfeil.

INLEDNING

För att du ska få ut så mycket som möjligt av din nya kalorislåda airfryer ber vi dig läsa igenom denna bruksanvisning innan du använder den för första gången. Var speciellt uppmärksam på säkerhetsföreskrifterna. Vi rekommenderar även att du sparar bruksanvisningen för framtida bruk.

ALLMÄNNA SÄKERHETS- ANVISNINGAR

- Denna apparat får användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristfällig erfarenhet och kunskap, endast om de övervakas eller har instruerats om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och så att de förstår riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Barn får inte utföra rengöring och underhåll utan tillsyn.

SE

- Lämna inte apparaten utan tillsyn medan den är påslagen. Barn som befinner sig i närheten av apparaten när den är i bruk bör hållas under uppsikt. Apparaten är inte en leksak.
- Felaktig användning av apparaten kan leda till personskador eller skador på apparaten.
- Använd endast apparaten för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för personskador eller materiella skador som uppstår till följd av felaktig användning eller hantering (se även Garantivillkor).
- Endast för hemmabruk. Får ej användas för kommersiellt bruk eller utomhusbruk.
- Ta bort allt förpacknings- och transportmaterial från apparatens in- och utsida.
- Kontrollera att apparaten inte har några synliga skador och att inga delar fattas.
- Använd inte apparaten med andra sladdar än de som medföljer.

SE

- Kontrollera att det inte går att dra i eller snubbla över sladden eller eventuell förlängningssladd.
- Apparaten får inte användas tillsammans med en timeromkopplare eller ett separat fjärrstyrt system.
- Stäng av apparaten och dra ut kontakten från uttaget vid rengöring eller när apparaten inte används.
- Undvik att dra i sladden när stickkontakten ska dras ut ur vägguttaget. Håll i kontakten i stället.
- Undvik att ha sladden och apparaten i närheten av värmekällor, heta föremål och öppna lågor.
- Se till att sladden har vecklats ut helt.
- Sladden får inte snurras eller viras runt apparaten.
- Kontrollera regelbundet att inte sladden eller stickproppen är skadade, och använd inte apparaten om någon del är skadad, om den har tappats i golvet, i vatten eller skadats på något annat sätt.
- Om apparaten, sladden eller kontakten har skadats ber du en auktoriserad reparationstekniker inspektera dem och vid behov reparera dem.
- Får endast anslutas till 230 V, 50 Hz. Garantin gäller inte om apparaten ansluts till ett uttag med felaktig spänning.
- Försök aldrig att reparera apparaten själv. Kontakta inköpsstället för reparationer som täcks av garantin.
- Ej auktoriserade reparationer eller ändringar gör garantin ogiltig.
- Försiktighet! Vissa delar av denna apparat kan bli mycket varma och orsaka brännskador vid beröring. Var särskilt uppmärksam om barn och känsliga personer är närvarande.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn under 8 år.

SÄRSKILDA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Varken apparaten eller sladden får placeras i vatten eller annan vätska. Om du av misstag tappar apparaten i vatten, eller om den blir blöt på något annat sätt, måste du genast dra ur stickkontakten från uttaget och se till att en auktoriserad reparatör tittar på apparaten innan du använder den igen.
- Det är mycket viktigt att dessa instruktioner följs eftersom vatten i apparaten kan ge upphov till allvarliga elektriska stötar.
- Använd inte apparaten om dina händer är våta, eller när golvet är blött eller om apparaten själv är blöt. Rör aldrig vid kontakten med våta eller fuktiga händer.

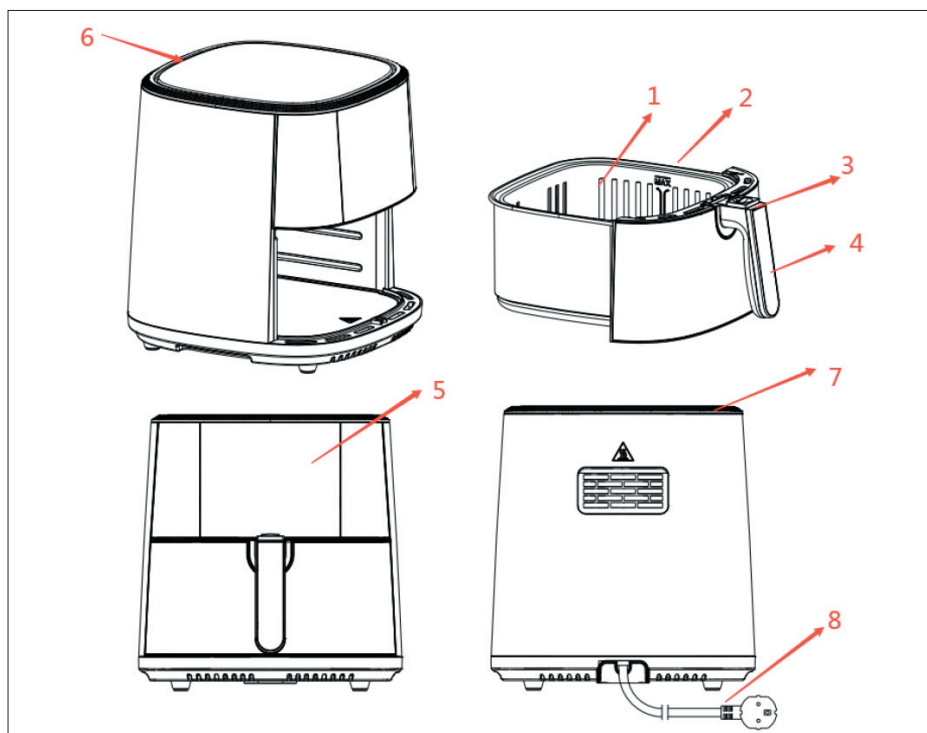
SE

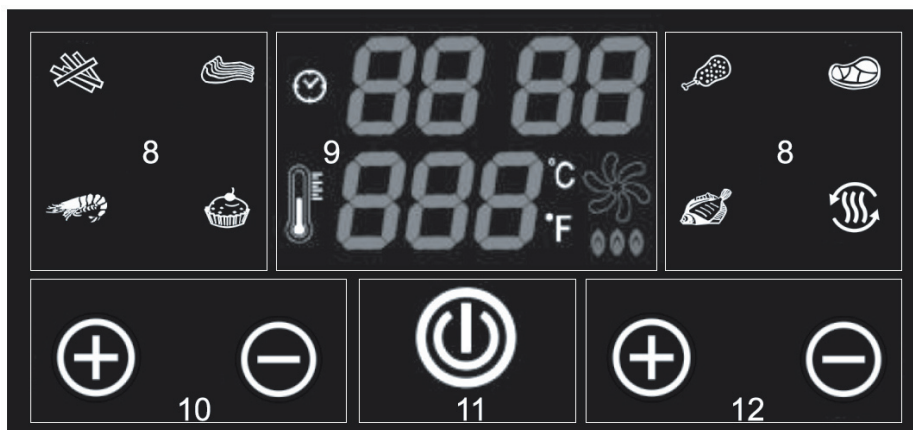
- Låt inte sladden hänga över kanten av ett bord eller en arbetsbänk. Håll sladden borta från varma föremål och öppna lågor. Se till att sladden aldrig kommer i kontakt med apparatens varma delar under användning.
- Apparaten blir varm väldigt snabbt och det tar lång tid för den att svalna igen. Rör endast apparaten vid handtaget. Placera aldrig apparaten bredvid varma föremål (t.ex. spisar och ugnar) eller nära lättantändligt material (t.ex. gardiner).
- Kontrollera att ventilationen är tillräckligt god runt apparaten. Det ska finnas minst 35 cm utrymme på apparatens alla sidor.
- Täck inte över apparatens luftintag eller -utlopp, eftersom det kan orsaka överhettning hos apparaten!
- Observera att apparaten kan avge mycket varm ånga eller stänka olja under användning och i synnerhet när den öppnas.

SE

ÖVERSIKT

- Använd alltid grytvantar eller grytlappar när du hanterar apparatens heta delar.
 - Häll inte olja eller annat fett i grytan! Apparaten friterar inte maten, utan tillagar den med varmluft.
 - Maten får inte placeras direkt i grytan, utan ska läggas i korgen.
1. Gryta
 2. Korg
 3. Spärrknapp för korg
 4. Korgens handtag
 5. Skärm
 6. Luftintag
 7. Luftutlopp
 8. Strömssladd och kontakt





Kontrollpanel

8. Knappar för tillagningsprogram
9. Indikering för temperatur/tid
10. Knapparna TIME UP (tid +) och TIME DOWN (tid -)
11. Knappen ON/OFF (på/av)
12. Knapparna TEMPERATURE UP (temperatur +) och TEMPERATURE DOWN (temperatur -)

INNAN ANVÄNDNING

- När apparaten har packats upp måste du se till att allt förpackningsmaterial inuti själva apparaten har tagits bort.
- Torka av apparatens insida och utsida med en fuktig trasa innan du använder den för första gången (se Rengöring).
- Diska grytan (1) och korgen (2) i varmt vatten med diskmedel och torka grundligt.
- Placera korgen i grytans botten.

ANVÄNDNING

- Placera apparaten på ett plant, stabilt och värmetåligt underlag.
- Håll i handtaget (4) och dra upp gryta och korg ur apparaten.
- Lägg ingredienserna i korgen. Fyll inte på korgen mer än 3/4 eftersom det försämrar tillagningskvaliteten. Sätt tillbaka grytan i apparaten.

OBS: Maten tillagas med varmluftscirkulation. Håll inte olja i grytans botten för att fritera maten.

Du kan vända maten i lite olja och låta oljan rinna av innan du lägger maten i grytan. Överskottsoljan droppar genom korgen och ner i grytans botten.

- Anslut apparaten.
- Lampan i knappen ON/OFF (på/av) (11) tänds och ett pip hörs.





SE

- Tryck på knappen ON/OFF (på/av). Indikeringen (9) visar 180 °C och 15 minuter.
- Välj önskat program med knapparna (8) och tryck på knappen ON/OFF (på/av) för att påbörja tillagningen. Symbolerna för fläkt och värme visas på skärmen.
- Du kan justera temperaturen från 80 till 200 °C under tillagningen genom att trycka på knapparna (12).
- Du kan justera tillagningstiden från 1 till 60 minuter under tillagningen genom att trycka på knapparna (10).
- Halvvägs genom tillagningstiden kan du ta ut grytan från apparaten och skaka om ingredienserna så att de tillagas jämnt. Var försiktig så att du inte råkar trycka på spärrknappen av misstag, då lossnar korgen från grytan!

SE

- Varning! Håll alltid apparaten i handtaget. Se upp för ånga som strömmar ut eller stänkande olja, fett eller andra vätskor.
- När tillagningstiden är slut, ta bort grytan och placera den på ett grytunderlag eller annan värmetålig yta. Kontrollera att maten är helt tillagad. Tillaga den i några extra minuter vid behov.
 - Stäng av apparaten genom att hålla ner knappen ON/OFF (på/av).
 - Tryck på spärrknappen och lyft ut korgen från grytan. Häll ut små ingredienser, som pommes frites, på ett serveringsfat. Ta ut större eller känsliga bitar som kycklingvingar eller panerad fisk med en tång.
 - Vänd inte korgen upp och ned medan grytan fortfarande sitter kvar. Överskottsolja som samlats i botten av grytan hälls då över maten.
 - Innan du rengör och stoppar undan apparaten, se till att den har svalnat helt.

TILLAGNINGS-PROGRAM

Program	°C	Min.
 Pomes frites	200	15
 Revbens-spjäll	180	25
 Räkor	160	20
 Kaka	160	30
 Fågel	200	25
 Stek	180	20
 Fisk	160	20
 Uppvärmning	70	12

Snacks som kan tillagas i ugn kan också tillagas i apparaten.

SE

RENGÖRING

- Dra ut sladden.
- Låt apparaten svalna till 30–40 °C innan du rengör den.
- Diska grytan och korgen i varmt vatten med lite diskmedel. Dessa 2 delar kan även diskas i diskmaskin.
- Torka att apparatens insida (inklusive värmeelementet) och utsida med en fuktig trasa eller svamp.
- Använd inte stålull, skurpulver eller någon annan form av starkt eller slipande rengöringsmedel.
- Använd inte metallföremål för att rengöra grytan, eftersom det kan skada non-stickbeläggningen.

INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA PRODUKT

Observera att denna Adexi-produkt är märkt med följande symbol:



Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar måste kasseras separat.

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad lämna sin använda utrustning till angivna insamlingsplatser.

SE

I vissa medlemsländer kan du i vissa fall returnera den använda utrustningen till återförsäljaren, om du köper ny utrustning. Kontakta en återförsäljare, distributör eller lokala myndigheter för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska delar.

GARANTIVILLKOR

Garantin gäller inte:

- Om ovanstående instruktioner inte har följts
- Om apparaten har modifierats
- Om apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada
- Om apparaten är trasig på grund av felaktig nätströmförsörjning.

Då vi ständigt utvecklar våra produkter i fråga om funktion och design förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

VANLIGA FRÅGOR OCH SVAR

Om du har några frågor angående användningen av apparaten och du inte kan hitta svaret i denna bruksanvisning kan du gå in på vår webbplats på www.adexi.se.

På webbplatsen hittar du också kontaktinformation om du behöver kontakta oss med frågor om tekniska problem, reparationer, tillbehör och reservdelar.

SE

TILLVERKAD I KINA FÖR

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

www.adexi.dk

Vi ansvarar inte för eventuella tryckfel

JOHDANTO

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen vähärasvaiseen kypsennykseen tarkoitettun ilmakypsentimen ensimmäistä käyttökertaa, jotta saat siitä parhaan hyödyn. Lue turvallisuusohjeet erittäin huolellisesti. Suosittelemme myös, että säilytät nämä ohjeet mahdollista myöhempää tarvetta varten.

YLEISET TURVAOHJEET

- Tätä laitetta saavat käyttää myös 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen tila, kokemus sekä osaaminen ovat puutteelliset, mikäli he ovat saaneet laitteen turvallista käyttöä koskevan opastuksen tai vastaavat ohjeet ja ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

FI

- Älä jätä käyvää laitetta ilman valvontaa. Valvo laitteen lähellä olevia lapsia, kun laitetta käytetään. Laite ei ole leikkikalua.
- Tämän laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja tai vahingoittaa laitetta.
- Käytä laitetta vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen. Valmistaja ei vastaa vammoista tai vioista, jotka johtuvat laitteen vääränlaisesta käytöstä tai käsittelystä (katso myös Takuuehdot).
- Vain kotitalouskäyttöön. Ei sovellu ulkokäyttöön eikä kaupalliseen käyttöön.
- Poista kaikki pakkaus- ja kuljetusmateriaalit laitteen sisä- ja ulkopuolelta.
- Tarkista, että laitteessa ei ole vaurioita tai että siitä ei puutu osia.
- Älä käytä mitään muuta kuin mukana toimitettua virtajohtoa.
- Varmista, ettei virtajohtoon tai jatkojohtoon voi kompastua.

FI

- Laitetta ei saa käyttää yhdessä ajastinkytkimen tai erillisen kauko-ohjainjärjestelmän kanssa.
- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta, kun laite täytyy puhdistaa tai kun se ei ole käytössä.
- Pistoketta ei saa irrottaa pistorasiasta vetämällä johdosta. Ota sen sijaan kiinni pistokkeesta.
- Suojaa virtajohto ja laite lämpölähteiltä, kuumilta esineiltä ja avotulelta.
- Varmista, että johto ei ole kierteellä.
- Virtajohtoa ei saa kiertää tai kietoa laitteen ympärille.
- Tarkista säännöllisin väliajoin, ettei laitteen virtajohto tai pistoke ole vahingoittunut. Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut lattialle tai veteen tai muuten vaurioitunut.
- Jos laite, johto tai pistoke on vaurioitunut, anna valtuutetun huoltoliikkeen tarkistaa laite ja korjata se tarvittaessa.
- Kytke vain verkkoon, jonka jännite on 230 V, 50 Hz. Takuu ei kata tapauksia, joissa laite on kytketty väärään verkkovirtaan.
- Älä milloinkaan yritä itse korjata laitetta. Jos tarvitset takuuhuoltoa, ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit laitteen.
- Takuu raukeaa, jos laitetta korjataan tai muunnellaan ilman valtuuksia.
- Varoitus! Jotkut laitteen osat voivat tulla erittäin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja niitä koskettaessa. Noudata erityistä varovaisuutta, jos lähetyksillä on lapsia tai herkkiä henkilöitä.
- Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.

ERITYISIÄ TURVAOHJEITA

- Älä aseta laitetta tai johtoa veteen tai muuhun nesteeseen. Jos pudotat laitteen vahingossa veteen tai jos se kastuu jollakin muulla tavalla, irrota pistoke välittömästi pistorasiasta, äläkä käytä laitetta, ennen kuin valtuutettu korjaaja on tarkistanut sen.
- Näiden ohjeiden noudattaminen on erittäin tärkeää sähköiskun välttämiseksi.
- Älä koske laitteeseen märillä käsillä, tai kun lattia tai laite itse on märkä. Älä koske pistokkeeseen märillä tai kosteilla käsillä.
- Älä anna virtajohdon riippua pöydän/työtason reunan yli. Pidä se loitolla kuumista esineistä ja tulesta ja varmista, että se ei milloinkaan joudu kosketuksiin laitteen kuumien osien kanssa käytön aikana.

FI

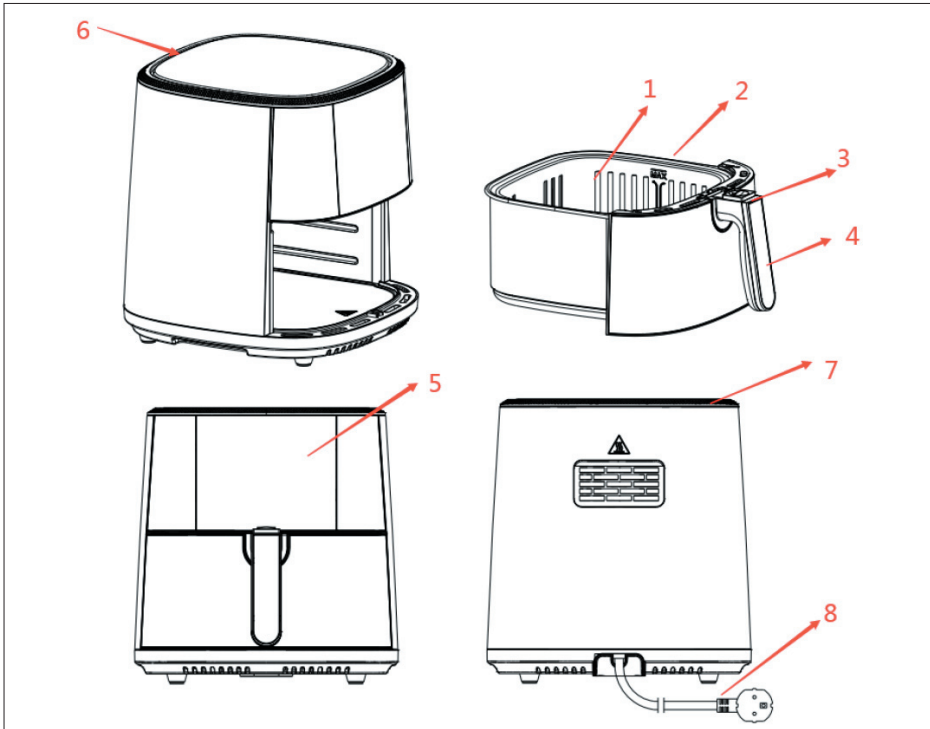
- Laite kuumenee nopeasti ja jäähtyy hitaasti. Koske ainoastaan grillin kahvaan. Älä sijoita laitetta kuumien esineiden (esim. liesi tai uuni) tai helposti syttyvien materiaalien (esim. verhot) läheisyyteen.
- Varmista, että ilma pääsee kiertämään laitteen ympärillä. Laitteen jokaisella puolella on oltava vähintään 35 cm vapaata tilaa.
- Varo tukkimasta laitteen ilmanottoaukkoja tai puhaltimia, koska seurauksena voisi olla laitteen ylikuumentuminen!
- Huomaa, että laitteesta voi päästä erittäin kuumaa höyryä tai rasvaa käytön aikana ja erityisesti sen avaamisen yhteydessä.

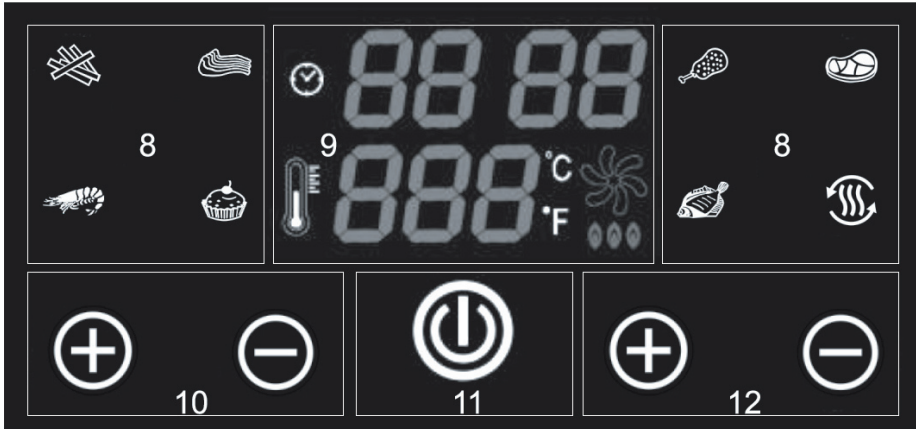
FI

- Käytä aina pannu- tai patalappuja käsitellessäsi laitteen kuumia osia.
- Älä kaada pannuun öljyä tai muita rasvoja! Laitteella ei voi paistaa ruokaa rasvassa, vaan se kypsentää ruoan kuumalla ilmalla.
- Ruokaa ei saa laittaa suoraan pannuun, vaan se on aina laitettava koriin.

SELITYS:

1. Pannu
2. Kori
3. Korin vapautuspainike
4. Korin kahva
5. Näyttö
6. Ilmanottoaukko
7. Ilmapuhallin
8. Virtajohto ja pistoke





Ohjauspaneeli

8. Kypsennysohjelmapainike
9. Lämpötila-/aikanäyttö
10. LISÄÄ AIKAA- ja VÄHENNÄ AIKAA -painikkeet
11. Virtapainike
12. NOSTA LÄMPÖTILAA- ja LASKE LÄMPÖTILAA -painikkeet

ENNEN KÄYTTÖÄ

- Kun olet purkanut laitteen pakkauksesta, varmista, että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu myös laitteen sisältä.
- Pyyhi laitteen sisä- ja ulkopuoli kostealla liinalla ennen ensimmäistä käyttökertaa (katso kohta Puhdistaminen).
- Pese pannu (1) ja korit (2) lämpimällä vedellä, johon on lisätty hieman pesuainetta, ja kuivaa huolellisesti.
- Aseta kori pannun pohjalle.

KÄYTTÖ

- Aseta laite tasaiselle, vakaalle ja lämpöä kestäväälle pinnalle.
- Tartu kahvaan (4) ja vedä pannu ja kori ulos laitteesta.

- Laita haluamasi ruoka koriin. Täytä koriin vain 3/4 sen sisällöstä, ylitäytön seurauksena olisi kypsennyslaadun heikkeneminen. Aseta pannu laitteeseen.

Tärkeää! Ruoka kypsennetään kuumalla kiertoilmalla. Älä kaada öljyä pannun pohjalle ruoan paistamiseksi.

Halutessasi voit pyöräyttää ruoan pienessä määrässä öljyä ja antaa öljyn valua ennen kuin laitat ruoan pannuun. Ylimääräinen öljy tippuu korin läpi pannun pohjalle.

- Kytke virtapistoke pistorasiaan.

FI

- Virtapainikkeen merkkivalo (11) syttyy ja kuuluu äänimerkki.
- Paina virtapainiketta. Näyttöön (9) ilmestyy 180 °C ja 15 minuuttia.
- Valitse haluamasi ohjelma painikkeilla (8) ja käynnistä kypsennys painamalla virtapainiketta. Puhaltimen ja kuumennuksen kuvakkeet näkyvät näytössä.
- Voit säätää lämpötilaa kypsennyksen aikana 80–200 °C painamalla painikkeita (12).
- Voit säätää kypsennysaikaa kypsennyksen aikana 1– 60 minuuttia painamalla painikkeita (10).
- Voit irrottaa pannun laitteesta kypsennyksen puolivälissä ja ravistella sitä varmistaaksesi, että ruoka kypsyy tasaisesti. Ole varovainen, ettet paina vapautuspainike vahingossa, sillä silloin kori irtoaa pannusta.








Varoitus! Ota aina kiinni kahvasta. Varo laitteesta nousevaa höyryä tai roiskuvaa öljyä, rasvaa ja muita nesteitä.

- Kun kypsennysaika on kulunut, poista pannu ja aseta se pannunaluselle tai muulle lämpöä kestäväälle alustalle. Tarkasta, että ruoka on kypsää. Kypsennä sitä vielä muutama minuutti tarvittaessa.
- Käynnistä laite painamalla virtapainiketta.

FI

- Paina vapautuspainiketta ja nosta kori ulos pannusta. Poista pienikokoiset ruoka-aineet, kuten ranskalaiset perunat, suoraan tarjoiluastiaan. Poista suuret tai arat ruoka-aineet, kuten kanansiivet tai leivitetty kalafileet, pihdeillä.
- Älä käännä koria ylösalaisin, kun pannu on vielä kiinni siinä, koska pannu pohjalle valunut ylimääräinen öljy valuu ruoan päälle.
- Varmista ennen laitteen puhdistusta ja varastointia, että se on täysin jäähtynyt.

KYPSENNYSOHJELMAT

Ohjelma	°C	Min
 Ranskanperunat	200	15
 Kyliki	180	25
 Jättiläis-katkaravut	160	20
 Kakku	160	30
 Siipikarja	200	25
 Pihvi	180	20
 Kala	160	20
 Lämmitys	70	12

Myös uunissa valmistettavat välipalat soveltuvat laitteessa valmistettaviksi.

PUHDISTUS

- Irrota laite pistorasiasta.
- Anna laitteen jäähtyä noin 30–40 asteeseen ennen sen puhdistamista.
- Pese pannu ja kori lämpimässä vedessä, johon on lisätty hieman pesuainetta. Voit pestä nämä 2 osaa myös astianpesukoneessa.
- Pyyhi laitteen sisäpuoli (myös kuumennusvastus) ja ulkopinnat kostealla liinalla tai sienellä.
- Älä käytä puhdistukseen teräsvillaa, hankausjauhetta tai muita voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita tai -välineitä.
- Älä käytä metallisvälineitä pannun puhdistamiseen, koska ne saattavat vaurioittaa pannun tarttumatonna pinnoitusta.

TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTTÄMISESTÄ

Tämä Adexi-tuote on merkitty seuraavalla symbolilla:



Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkajäte on hävitettävä erikseen.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin.

FI

Joissakin jäsenvaltioissa ja tietyissä tapauksissa käytetty laite voidaan palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat lähimmältä jälleenmyyjältä, tukkukauppiaalta tai paikallisilta viranomaisilta.

TAKUUEHDOT

Takuu ei ole voimassa, jos

- edellä olevia ohjeita ei ole noudatettu
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai rajusti tai se on kärsinyt muita vaurioita
- laitteen vika johtuu sähköverkon häiriöistä.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

USEIN KYSYTTYJÄ KYSYMYKSIÄ

Jos sinulla on laitteen käyttöä koskevia kysymyksiä etkä löydä vastauksia tästä käyttöohjeesta, käy Internet-sivuillamme osoitteessa www.adexi.eu.

Yhteystietomme ovat nähtävissä kotisivuillamme siltä varalta, että haluat ottaa meihin yhteyttä teknisiä kysymyksiä, korjauksia, lisävarusteita tai varaosia koskevissa asioissa.

FI

VALMISTETTU KIINASSA YRITYKSELLE

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

www.adexi.dk

Emme vastaa mahdollisista painovirheistä.

INTRODUCTION

To get the best out of your new low fat air fryer, please read through these instructions carefully before using it for the first time. Take particular note of the safety precautions. We also recommend that you keep the instructions for future reference, so that you can refer to them at a later date.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- This appliance may only be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been given instructions concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.
- Never leave unattended when in use. Keep an eye on any children in the vicinity of the appliance when it is in use. The appliance is not a toy.
- Incorrect use of this appliance may cause personal injury or damage the appliance.
- Use for the intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any injury or damage resulting from incorrect use or handling (see also Warranty Terms).
- For domestic use only. Not for outdoor or commercial use.
- Remove all packaging and transport materials from the inside and outside of the appliance.
- Check that the appliance has no visible damage and that no parts are missing.
- Do not use with any cords other than that supplied.
- Check that it is not possible to pull or trip over the cord or any extension cord.

UK

- The appliance must not be used together with a timer switch or a separate remote control system.
- Turn off the appliance and remove the plug from the socket when cleaning or when not in use.
- Avoid pulling the cord when removing the plug from the socket. Instead, hold the plug.
- Keep the cord and appliance away from heat sources, hot objects and naked flames.
- Ensure that the cord is fully extended.
- The cord must not be twisted or wound around the appliance.
- Check regularly that neither the cord nor plug is damaged and do not use the appliance if there is any damage, or if it has been dropped on the floor, dropped in water or damaged in any other way.
- If the appliance, cord or plug have been damaged, have the appliance inspected and if necessary repaired by an authorised repairer.
- Connect to 230 V, 50 Hz only. The warranty is not valid if the appliance is connected to incorrect voltage.
- Never try to repair the appliance yourself. Please contact the store where you bought the appliance for repairs under warranty.
- Unauthorised repairs or modifications will invalidate the warranty.
- Caution! Some parts of this appliance can become very hot and cause burns if touched. Particular attention should be paid where children and vulnerable people are present.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

SPECIAL SAFETY INSTRUCTIONS

- The appliance or cord must not be placed in water or any other liquid. If you drop the appliance in water by accident, or it gets wet in any other way, you must immediately remove the plug from the socket and get an authorised repairer to examine the appliance before you use it again.
- It is extremely important that you follow these instructions, as water in the appliance could give rise to fatal electric shocks.
- Do not use the appliance when your hands are wet, when the floor is wet or when the appliance itself is wet. Never touch the plug with wet or damp hands.
- Do not let the cord hang over the edge of a table/ counter. Keep it away from hot objects and naked flames and make sure that it never comes into contact with the hot parts of the appliance during use.

UK

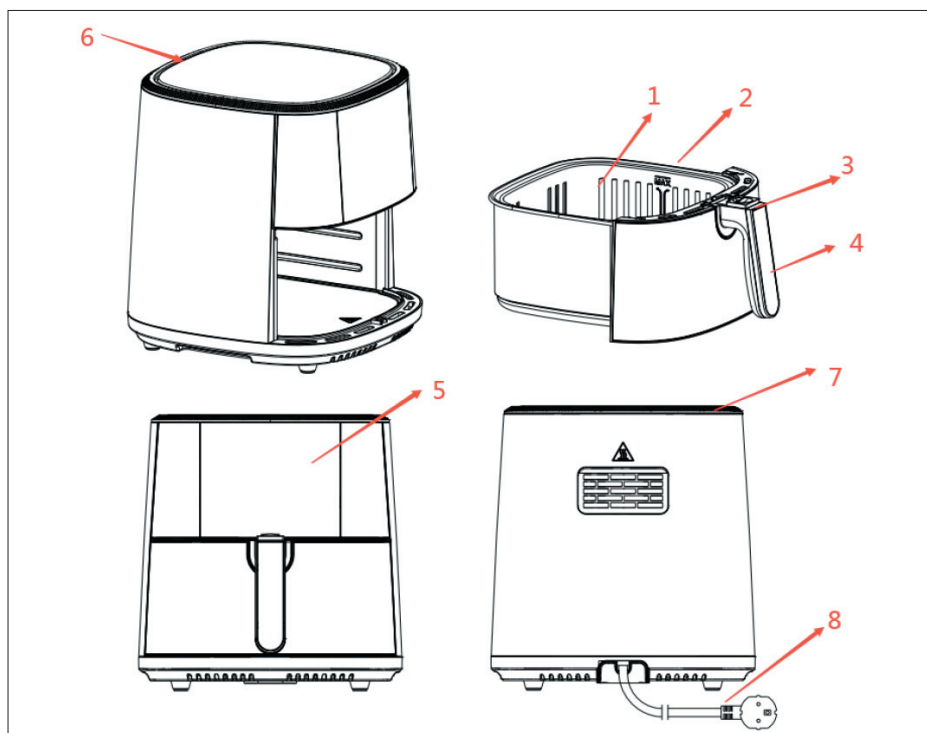
- The appliance gets hot very quickly and takes a long time to cool down again. Only touch the appliance by the handle. Never place the appliance next to hot objects (e.g. cookers or ovens) or in the vicinity of flammable materials (e.g. curtains).
- Make sure there is sufficient ventilation around the appliance. There should be at least 35 cm of space on all sides of the appliance.
- Make sure not to cover the appliance's air intake or blower, as this may cause the appliance to overheat!
- Be aware that the appliance may emit very hot steam or grease splashes when in use and particularly when opened.

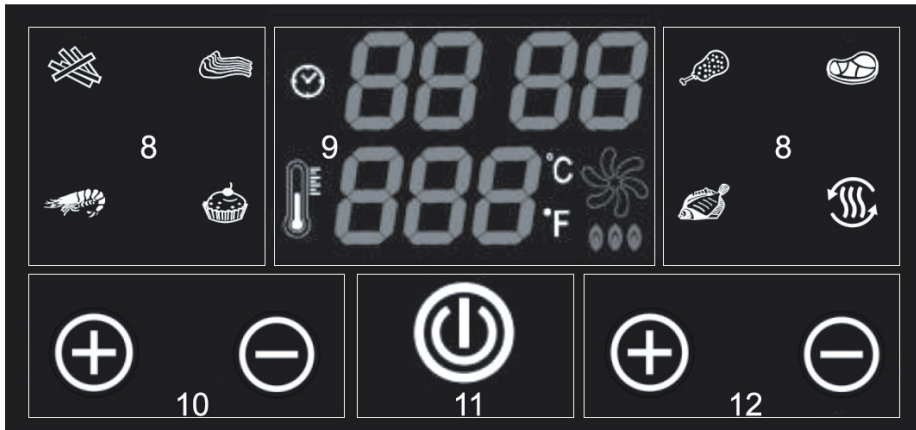
UK

- Always use oven gloves or pot holders when you handle the hot parts of the appliance.
- Do not pour oil or other fat into the pan! The appliance does not deep-fry food but cooks it using hot air.
- The food must not be placed directly into the pan but must always be placed in the basket.

KEY

1. Pan
2. Basket
3. Release button for basket
4. Handle on basket
5. Display
6. Air intake
7. Air blower
8. Power cord and plug





Control panel

8. Buttons for cooking programmes
9. Display for temperature/time
10. TIME UP and TIME DOWN buttons
11. ON/OFF button
12. TEMPERATURE UP and TEMPERATURE DOWN buttons

BEFORE USE

- Once the appliance has been unpacked, you must ensure that any packaging inside the appliance itself is also removed.
- Wipe the inside and outside of the appliance with a damp cloth before using it for the first time (see Cleaning).
- Wash the pan (1) and the basket (2) in warm soapy water and dry thoroughly.
- Place the basket in the bottom of the pan.

USE

- Place the appliance on a flat, stable and heat-resistant surface.
- Hold the handle (4) and pull the pan and basket out of the appliance.
- Place the required food in the basket. Do not fill the basket more than 3/4 full, as this will impair the cooking quality. Replace the pan in the appliance.

NB! The food is cooked by the circulation of hot air. Do not pour oil into the bottom of the pan in order to fry the food.

You can toss the food in a little oil and allow the oil to drip off before putting the food in the pan if you like. The excess oil will drip through the basket and down into the bottom of the pan.

UK

- Plug it in.
- The light in the ON/OFF button (11) comes on and a beep is heard.
- Press the ON/OFF button. The display (9) shows 180 °C and 15 minutes.
- Select the required programme using the buttons (8) and press the ON/OFF button to start cooking. The symbols for fan and heat are shown on the display.
- You can adjust the temperature from 80 to 200 °C during cooking by pressing the buttons (12).
- You can adjust the cooking time from 1 to 60 minutes during cooking by pressing the buttons (10).

UK









- Half-way through the cooking time, you can pull out the pan from the appliance and shake the food to ensure it cooks evenly. Be careful not to press the release button accidentally, as this will release the basket from the pan!

Warning! Always hold by the handle. Beware of escaping steam or spitting oil, fat or other liquids.

- Once the cooking time has elapsed, remove the pan and place it on a table mat or other heat-resistant surface. Check that the food is fully cooked. If necessary, cook it for a few extra minutes.
- Switch off the appliance by holding down the ON/OFF button.

- Press the release button and lift the basket out of the pan. To remove small ingredients such as French fries, pour the food onto the serving plate. Remove larger or fragile items such as chicken wings or breaded fish fillets with a tong.
- Do not turn the basket upside down with the pan still attached to it, as any excess oil that has been collected in the bottom of the pan will pour onto the food.
- Before cleaning and storing the appliance, make sure it has cooled completely.

COOKING PROGRAMMES

Programme		°C	Min.
	French fries	200	15
	Spareribs	180	25
	Prawns	160	20
	Cake	160	30
	Poultry	200	25
	Steak	180	20
	Fish	160	20
	Heating	70	12

Snacks that can be prepared in an oven can also be prepared in the appliance.

CLEANING

- Unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool to around 30-40 degrees before cleaning it.
- Wash the pan and basket in warm water with a little detergent added. These 2 parts can also be cleaned in a dishwasher.
- Wipe the inside (including the heating element) and outside of the appliance with a damp cloth or sponge.
- You must not use steel wool, scouring powder or any other form of strong solvent or abrasive cleaning agent.
- Do not use metal utensils to clean the pan, as this may damage the non-stick coating.

INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that this Adexi product is marked with this symbol:



This means that this product must not be disposed of along with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

According to the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge.

UK

In some member states you can in certain cases return used equipment to the retailer from whom you purchased it, if you are purchasing new equipment. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what to do with electrical and electronic waste.

WARRANTY TERMS

The warranty does not apply:

- if the above instructions have not been followed
- if the appliance has been interfered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- if the appliance is faulty due to faults in the electricity supply.

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.



FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

If you have any questions regarding the use of the appliance and cannot find the answer in this user guide, please try our website at www.adexi.eu.

You can also see contact details on our website if you need to contact us for technical questions, repairs, accessories or spare parts.

UK

MANUFACTURED IN CHINA FOR

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

www.adexi.dk

We cannot be held responsible for any printing errors



EINFÜHRUNG

Bevor Sie Ihre neue Low-Fat-Luftfritteuse erstmals in Gebrauch nehmen, sollten Sie diese Anleitung sorgfältig durchlesen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wir empfehlen Ihnen auch, die Anleitung zum späteren Nachschlagen aufzubewahren.

ALLGEMEINE SICHERHEITS-HINWEISE

- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie Wahrnehmungsstörungen bzw. von Personen, die über keinerlei Erfahrung oder Wissen im Umgang mit dem Gerät verfügen, benutzt werden, wenn sie beim Gebrauch beaufsichtigt werden oder im sicheren Gebrauch des Geräts angeleitet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Das Reinigen und die vom Benutzer durchzuführende Wartung darf nicht durch unbeaufsichtigte Kinder erfolgen.

- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät nicht unbeaufsichtigt. Behalten Sie Kinder im Auge, die sich in der Nähe des Geräts aufhalten, während dieses in Gebrauch ist. Das Gerät ist kein Spielzeug!
- Der unsachgemäße Gebrauch des Geräts kann zu Verletzungen oder Beschädigungen des Geräts führen.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu dem in der Bedienungsanleitung genannten Zweck. Der Hersteller haftet nicht für Personen- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Handhabung entstehen (siehe auch Garantiebedingungen).

DE

- Nur für den Gebrauch im Haushalt. Dieses Gerät eignet sich nicht für den gewerblichen Gebrauch oder den Gebrauch im Freien.
- Sämtliche Verpackungsmaterialien im Gerät und darum herum entfernen.
- Das Gerät auf sichtbare Schäden und fehlende Teile überprüfen.
- Nur mit den mitgelieferten Kabeln verwenden.
- Achten Sie darauf, dass Personen nicht über das Kabel bzw. Verlängerungskabel stolpern können.
- Das Gerät darf nicht zusammen mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem verwendet werden.
- Vor dem Reinigen des Geräts bzw. wenn es nicht benutzt werden soll, ist es abzuschalten und der Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie stattdessen am Stecker.
- Das Gerät (inkl. Kabel) darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, heißen Gegenständen oder offenem Feuer verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Kabel ganz ausgerollt ist.
- Das Kabel darf nicht geknickt oder um das Gerät gewickelt werden.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob Kabel oder Stecker beschädigt sind, und verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dies der Fall ist, wenn es auf den Boden oder in Wasser gefallen ist bzw. auf andere Weise beschädigt wurde.
- Wenn Gerät, Kabel und/oder Stecker beschädigt sind, muss das Gerät überprüft und ggf. von einem Fachmann repariert werden.
- Nur an ein Stromnetz mit 230 V / 50 Hz anschließen!

DE

Die Garantie erlischt, wenn das Gerät an eine falsche Spannung angeschlossen wird.

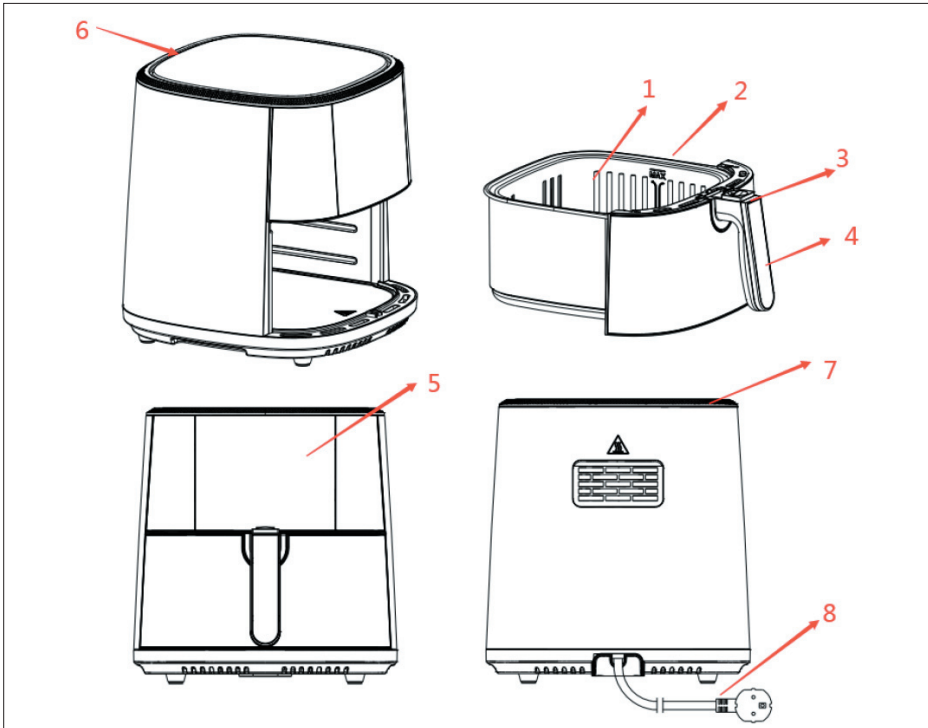
- Versuchen Sie auf keinen Fall, selber das Gerät zu reparieren! Bei Reparaturen, die unter die Garantiebedingungen fallen, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Bei nicht autorisierten Reparaturen oder Änderungen erlischt die Garantie.
- Achtung! Teile dieses Geräts können sehr heiß werden und bei Berührung Verbrennungen verursachen. Wenn Kinder oder schutzbedürftige Personen anwesend sind, müssen Sie besonders aufmerksam sein.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder unter 8 Jahren das Gerät und sein Kabel nicht erreichen können.

BESONDERE SICHERHEITS- HINWEISE

- Gerät und/oder Kabel dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Falls Sie das Gerät versehentlich ins Wasser fallen lassen, oder es auf andere Weise nass wird, müssen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen und das Gerät vor seiner erneuten Inbetriebnahme durch einen autorisierten Reparaturfachmann untersuchen lassen.
- Es ist äußerst wichtig, dass Sie diese Anweisungen befolgen, da Wasser im Gerät tödliche Stromschläge verursachen kann.
- Benutzen Sie das Gerät niemals mit nassen Händen, auf einem nassen Boden oder wenn das Gerät selbst nass ist. Berühren Sie den Stecker niemals mit nassen oder feuchten Händen.

DE

- Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches/ einer Küchentheke hängen. Lassen Sie es nicht in die Nähe heißer Gegenstände oder offener Flammen kommen und achten Sie darauf, dass es während des Gebrauchs niemals mit den heißen Teilen des Geräts in Kontakt kommt.
- Das Gerät erhitzt sich schnell und braucht sehr lange Zeit, um wieder abzukühlen. Fassen Sie das Gerät nur am Handgriff an. Stellen Sie das Gerät nie in die Nähe von heißen Gegenständen (z. B. Herde oder Öfen), oder von entzündbaren Materialien (z. B. Vorhänge).
- Sorgen Sie für genügend Ventilation um das Gerät. Es muss auf jeder Seite des Geräts mindestens 35 cm Platz bleiben.
- Achten Sie darauf, den Lufteinlass oder das Gebläse des Geräts nicht abzudecken, da dies zum Überhitzen des Geräts führen kann!
- Beachten Sie, dass das Gerät während des Gebrauchs und insbesondere beim Öffnen Fettspritzer oder sehr heißen Dampf abgeben kann.
- Verwenden Sie stets Ofenhandschuhe oder Topflappen, wenn Sie die heißen Teile des Geräts anfassen müssen.
- Gießen Sie weder Öl noch Fett in den Topf! Das Gerät frittiert Lebensmittel nicht, sondern gart sie mithilfe von heißer Luft.
- Die Lebensmittel dürfen nicht direkt in den Topf gegeben werden, sondern müssen stets in den Korb gelegt werden.

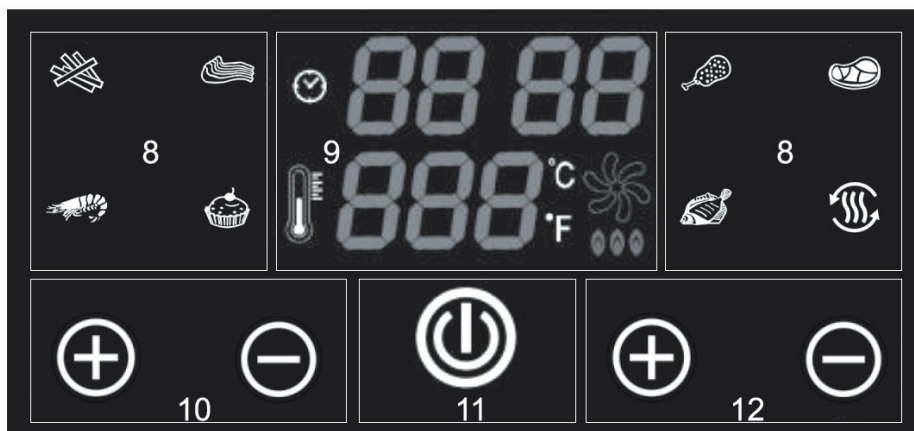


BESCHREIBUNG

1. Topf
2. Korb
3. Entriegelungsknopf für Korb
4. Korbgriff
5. Display
6. Lufteinlass
7. Luftgebläse
8. Netzkabel und Stecker

Bedienfeld

8. Tasten für Garprogramme
9. Display für Temperatur/Zeit
10. TIME UP und TIME DOWN Tasten
11. Betriebsschalter (EIN/AUS)
12. TEMPERATURE UP und TEMPERATURE DOWN Tasten



VOR DEM GEBRAUCH

- Nachdem das Gerät ausgepackt wurde, müssen Sie dafür sorgen, dass auch Verpackungsmaterialien im Innern des Geräts entfernt werden.
- Wischen Sie die Innen- und Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch ab, bevor Sie es zum ersten Mal in Gebrauch nehmen (siehe Reinigung).
- Waschen Sie den Topf (1) und den Korb (2) in warmem Seifenwasser und trocknen Sie sie gründlich ab.
- Setzen Sie den Korb in den Topf.

GEBRAUCH

- Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile und hitzefeste Oberfläche.
 - Fassen Sie den Griff (4) und ziehen Sie den Topf und Korb aus dem Gerät.
 - Legen Sie die gewünschten Lebensmittel in den Korb. Füllen Sie den Korb niemals über 3/4 voll hinaus, da sich dies auf die Zubereitungsqualität auswirkt. Schieben Sie den Topf zurück ins Gerät.
- ACHTUNG!** Das Garen der Speise erfolgt mittels zirkulierender Heißluft. Geben Sie kein Öl auf den Topfboden, um die Speise zu braten.

DE

Wenn Sie möchten, können Sie Ihre Zutaten in etwas Öl wenden und das Öl abtropfen lassen, bevor Sie sie zum Garen in den Topf geben. Das überschüssige Öl tropft durch den Korb hinunter auf den Topfboden.

- Stecken Sie es ein.
- Das Licht am Betriebschalter (11) geht an und ein Piepton ist zu hören.
- Drücken Sie den Betriebsschalter. Das Display (9) zeigt 180 °C und 15 Minuten an.
- Wählen Sie das gewünschte Programm mit den Tasten (8) und drücken Sie den Betriebsschalter, um mit der Zubereitung zu beginnen. Die Symbole für Gebläse und Heizung werden im Display angezeigt.
- Sie können die Temperatur zwischen 80 und 200 °C einstellen, indem Sie die Tasten (12) drücken.
- Sie können während der Zubereitung die Zubereitungszeit zwischen 1 und 60 Minuten anpassen, indem Sie die Tasten (10) drücken.









- Nach der Hälfte der Zubereitungszeit können Sie den Topf aus dem Gerät nehmen und schwenken, damit Ihre Speise gleichmäßig gegart wird. Achten Sie darauf, nicht versehentlich auf den Entriegelungsknopf zu drücken und dabei den Korb zu lösen.

Achtung! Immer am Griff anfassen. Nehmen Sie sich vor ausströmendem Dampf oder spritzendem Öl, Fett oder anderen Flüssigkeiten in Acht.

- Wenn die Zubereitungszeit verstrichen ist, nehmen Sie den Topf heraus und stellen Sie ihn auf einen Untersetzer oder eine andere hitzebeständige Oberfläche. Vergewissern Sie sich, dass die Speise vollständig gegart ist. Garen Sie Ihre Speise nötigenfalls einige Minuten weiter.
- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Betriebsschalter gedrückt halten.

- Drücken Sie den Entriegelungsknopf und heben Sie den Korb aus dem Topf. Um kleinteilige Speisen wie Pommes frites zu entnehmen, schütten Sie den Korb auf einem Servierteller aus. Größere oder empfindliche Teile wie Hähnchenflügel oder panierte Fischfilets greifen Sie am besten mit einer Zange.
- Drehen Sie den Korb nicht mitsamt dem Topf auf den Kopf, da sonst überschüssiges Öl, das sich am Boden des Topfes gesammelt hat, auf Ihre Speise fließen würde.
- Stellen Sie vor dem Reinigen und Lagern des Geräts sicher, dass es vollständig abgekühlt ist.

GARPROGRAMME

Programm	°C	Min.
 Pommes frites	200	15
 Rippchen	180	25
 Garnelen	160	20
 Kuchen	160	30
 Geflügel	200	25
 Steak	180	20
 Fisch	160	20
 Heizung	70	12

Snacks, die sich im Ofen zubereiten lassen, eignen sich auch für dieses Gerät.

REINIGEN

- Stecken Sie das Gerät aus.
- Lassen Sie das Gerät bis auf 30-40 Grad abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Waschen Sie den Topf und den Korb in warmem Wasser mit ein wenig Reinigungsmittel. Diese beiden Teile sind auch spülmaschinenfest.
- Wischen Sie die Innen- und Außenseite des Geräts (einschließlich des Heizelements) mit einem feuchten Lappen oder Schwamm aus.
- Verwenden Sie niemals Stahlwolle Scheuerpulver, starke Lösungsmittel oder schleifende Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Topfes keine Metallgegenstände, um eine Beschädigung der Antihafbeschichtung zu vermeiden.

DE

INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG UND ZUM RECYCLING DIESES PRODUKTS

Dieses Adexi-Produkt trägt dieses Zeichen:



Es zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf, da Elektro- und Elektronikschrott gesondert zu entsorgen ist.

Gemäß der WEEE-Richtlinie muss jeder Mitgliedstaat die ordnungsgemäße Sammlung, Verwertung, Handhabung und das Recycling von Elektro- und Elektronikschrott sicherstellen. Private Haushalte im Bereich der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben.

In einigen Mitgliedstaaten können gebrauchte Geräte in bestimmten Fällen bei dem Einzelhändler, bei dem sie gekauft wurden, kostenfrei wieder abgegeben werden, sofern man ein neues Gerät kauft Bitte nehmen Sie mit Ihrem Einzelhändler, Ihrem Großhändler oder den örtlichen Behörden Kontakt auf, um weitere Einzelheiten über den Umgang mit Elektro- und Elektronikmüll zu erfahren

GARANTIE- BEDINGUNGEN

Die Garantie gilt nicht,

- wenn die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden;
- wenn unbefugte Eingriffe am Gerät vorgenommen wurden
- wenn das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder anderweitig beschädigt worden ist
- wenn der Mangel auf Fehler im Leitungsnetz zurückzuführen ist.

DE

Wegen der fortlaufenden Entwicklung unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN

Falls Sie Fragen zum Gebrauch dieses Geräts haben und die Antworten nicht in dieser Gebrauchsanweisung finden können, besuchen Sie bitte unsere Website www.adexi.eu.

Sie finden dort auch Kontaktdaten für den Fall, dass Sie mit uns bezüglich technischer Fragen, Reparaturen, Zubehör oder Ersatzteile Kontakt aufnehmen möchten.

IN CHINA HERGESTELLT FÜR

Adexi A/S

Lægårdsvej 9C

DK-8520 Lystrup

www.adexi.dk

Für etwaige Druckfehler wird keine Haftung übernommen.